



MINI CHAÎNE HI-FI

GUIDE D'UTILISATION

**MODELES : FFH-M2125A/AX/L/S/AD
FE-M2125E
FFH-M3135A/AX/L/S/AD
FE-M3135E**

Prrière de lire attentivement ce guide avant de faire fonctionner votre appareil.
Conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

**Les schémas et les caractéristiques sont susceptibles
d'être modifiés pour amélioration sans avertissement**

MP3
CD-R/RW

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

3 **INFORMATIONS POUR VOTRE SECURITE**

4 **PREMIERE UTILISATION**

- 4 Commandes et branchements
- 4 Panneau frontal
- 5 Panneau arrière
- 6 Affichage
- 7 Télécommande
- 8 Fonctionnement de la télécommande
- 8 Piles
- 8 Utilisation de la télécommande
- 9 Branchements
- 9 Sorties numériques
- 9 Haut-parleurs
- 10 Casque
- 10 Antenne
- 10 Réglage de l'horloge
- 11 Fonctionnement de base
- 11 Système sélecteur de fonction automatique
- 11 Réglage du volume
- 11 Réglage de la tonalité
- 11 Survolage
- 11 EQ (Egalisation)
- 11 Sourdine
- 11 Mode Affichage
- 11 Mode démo
- 11 FM Stéréo/ANR (Réduction du bruit AM)
- 11 VMAx®

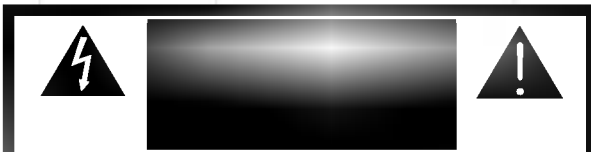
12 **POUR PROFITER PLEINEMENT DES FONCTIONS DE VOTRE SYSTEME**

- 12 Écouter la radio
- 12 Réglage automatique
- 12 Réglage manuel
- 12 Programmation de stations présélectionnées
- 12 RDS (Système RDS) Réception – OPTIONNELLE
- 13 Lecture de CD
- 13 Fonctionnement de base
- 13 Arrêt lecture
- 13 Pause
- 13 Passer d'un disque à l'autre
- 13 Accès direct au disque
- 13 Retirez les disques
- 13 Changer de disques pendant la lecture
- 13 Remarques importantes
- 13 Recherche d'une piste
- 13 Recherche marche arrière
- 13 Recherche marche avant
- 13 Saut de piste

- 13 Affichage du temps
- 14 Répétition des pistes
- 14 Lecture programmée
- 14 Révision du sommaire de la liste d'écoute
- 14 Annulation de la liste d'écoute programmée
- 14 Ajout de pistes à une liste d'écoute préalablement programmée
- 14 Faire des modifications à la liste d'écoute
- 15 Pour contrôler les informations sur les fichiers MP3
- 15 Sur le MP3
- 15 Utilisation d'un délivreur périphérique (Auxiliaire)
- 15 Lecture de Cassettes
- 15 Lecture
- 15 Indicateur de défilement
- 16 Enregistrement de cassettes
- 16 Enregistrement Synchro-CD
- 16 Enregistrement de cassette à cassette (copie)
- 17 **CARACTÉRISTIQUES SUPÉRIEURES**
- 17 Alarme double sécurité et enregistrement programmé
- 17 Alarme et réglage du temps
- 17 Pour annuler ou vérifier le temps
- 17 Alarme et remarques sur le temps
- 17 Réglage de la durée de veille avant arrêt automatique
- 18 **RECHERCHE DES PANNES**
- 19 **CARACTERISTIQUES**


Prière de lire attentivement ce guide avant de faire fonctionner votre appareil, et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.


A lire en priorité! Mesures de sécurité importantes!



ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE DOS). CET APPAREIL NE CONTIENT PAS DE PIÈCES RÉPARABLES PAR L'UTILISATEUR. POUR TOUTE RÉPARATION, S'ADRESSER À UNE PERSONNE QUALIFIÉE.

Explication des symboles graphiques:

 L'éclair avec le symbole de pointe de flèche dans un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence de tension dangereuse non isolée dans la boîte du produit, suffisante pour constituer un risque de décharge électrique.

 Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et d'entretien dans le manuel accompagnant l'appareil.

ATTENTION

POUR ÉVITER LES RISQUES DE DÉCHARGES ÉLECTRIQUES, OU D'INCENDIE, N'EXPOSEZ PAS CE PRODUIT À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ. Pour éviter le risque de choc électrique, n'ouvrez pas la caisse, Pour l'entretien, contactez uniquement du personnel qualifié.

L'appareil ne devrait pas être exposé à l'eau, à des gouttes ou de l'éclaboussure et aucun objets remplis de liquides, tels que des vases, seront placés sur l'appareil.

ATTENTION :

N'installez pas cet équipement dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou quelque chose de semblable.

ATTENTION

L'utilisation des commandes, des réglages ou de l'exécution des procédures autres que celles indiquées ci-dessus peut avoir comme conséquence l'exposition de radiation dangereuse.

Le composant laser de l'appareil peut émettre des radiations dépassant les limites de la Classe 1.

CAUTION:INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

VARNING:OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD STRÅLEN ÄR FARLIG.

Attention: Quand l'appareil est ouvert, ne pas s'exposer aux radiations invisibles du faisceau laser.

Cette étiquette se trouve à l'intérieur.

CLASS 1	LASER PRODUCT
KLASSE 1	LASER PRODUKT
LUOKAN 1	LASER LAITE
KLASS 1	LASER APPARAT
CLASSE 1	PRODUIT LASER

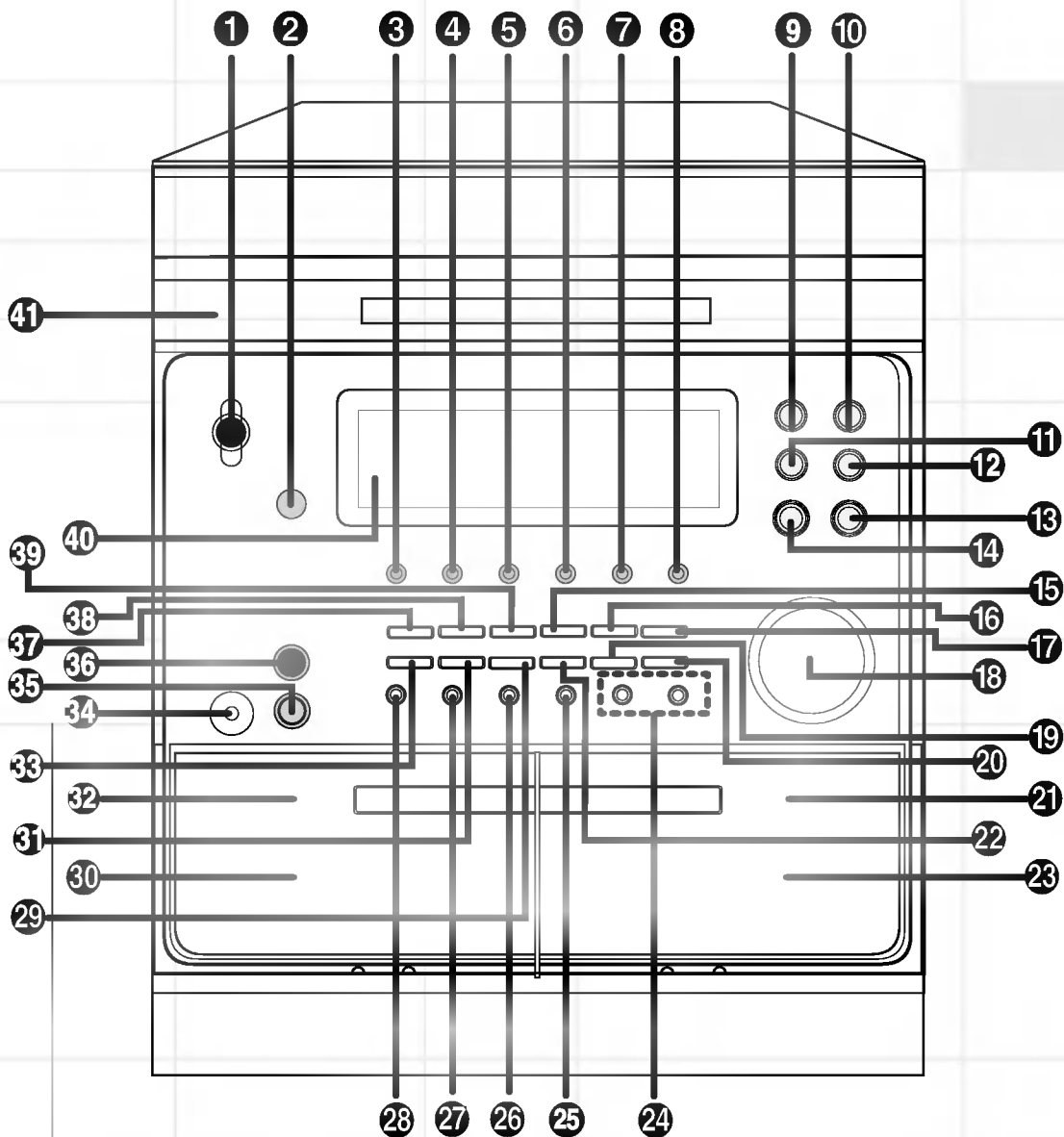
Ce lecteur de disques compacts est classé comme produit LASER CLASSE 1.

L'étiquette PRODUIT LASER CLASSE 1 est placée à l'extérieur.

PREMIERE UTILISATION

Commandes et Branchements

Panneau frontal



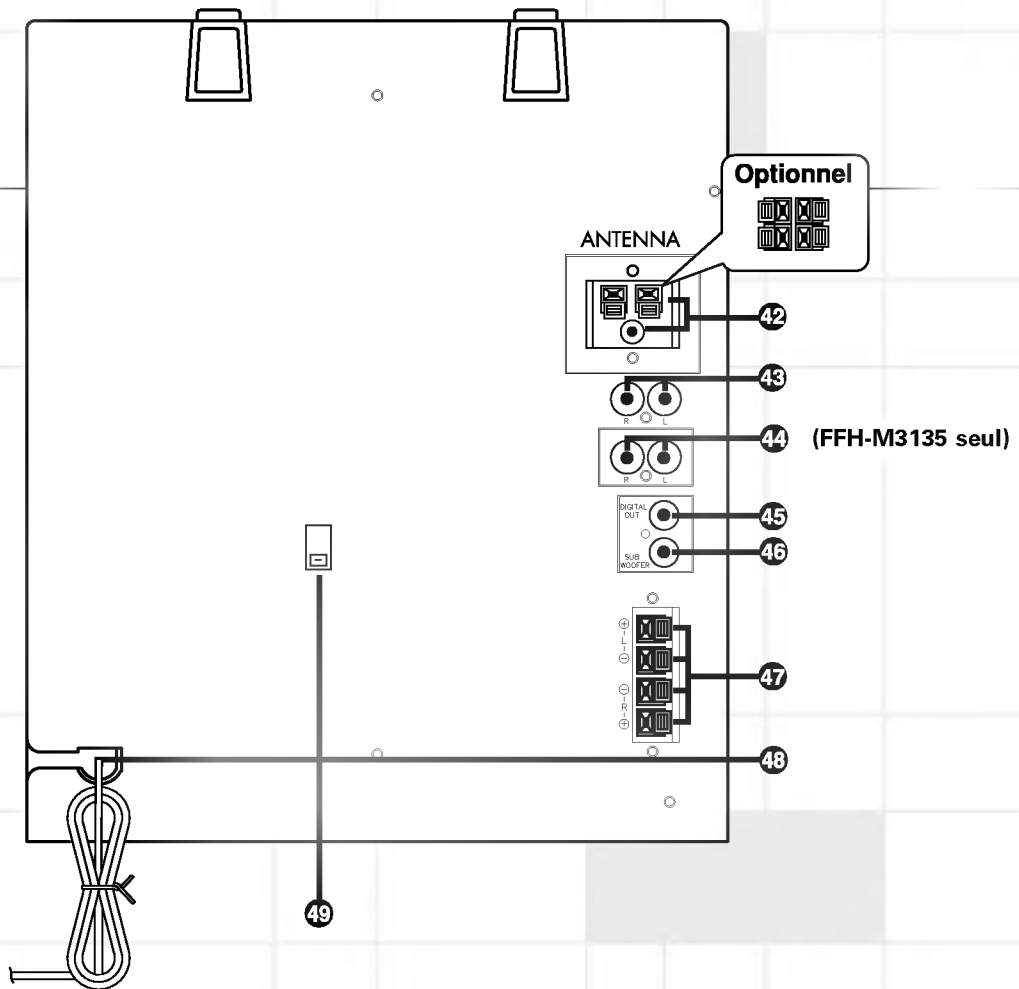
- | | | |
|--|--|---|
| 1 Touche d'alimentation | 8 Touche de saut de disque | 15 Touche heure |
| 2 Détecteur de télécommande | 9 Touche Tuner/Bande (AM/FM) | 16 Touche FM Stéréo/SYSTÈME AUTOMATIQUE DE RÉDUCTION DE BRUIT (Réduction du bruit AM) |
| 3 Touche réglage | 10 Touche de sélection Cassette A/B | 17 Touche d'horloge |
| 4 Touche CD Synchro (Doublage CD Synchro) | 11 Touche Aux | 18 bouton Volume |
| 5 Touche disque 1: Touche directe lecture disque | 12 Touche fonction MP3/CD | 19 Touche Alarme 1 |
| 6 Touche disque 2: Touche directe lecture disque | 13 Tiroir CD Touche Ouverture/fermeture (Open/Close) | 20 Touche Alarme 2 |
| 7 Touche disque 3: Touche directe lecture disque | 14 Touche \blacklozenge VMAx | |

PREMIERE UTILISATION

Commandes et Branchements

- | | | |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 21 Platine de magnétophone B Ejection 22 Touche pause CD 23 Platine de magnétophone B Porte 24 TUNING ▼/▲(AM/FM), Avance/Retour rapide (Forward/Rewind) (Cassette), Touche Balayage/Recherche CD (Skip/Search) 25 PRESET ▷/Lecture avant Touche (cassette)/Lecture (CD) 26 PRESET ◁/Touche lecture arrière/inversée (Cassette) | <ul style="list-style-type: none"> 27 Touche Stop/Remise à zéro (Présélections Cassette, CD, Tuner) 28 Touche Enregistrement/Pause (Cassette) 29 Touche Réglage compteur 30 Porte platine cassette A (Lecture) ● Haute-Vitesse (Cassette à cassette) Touche copie/reproduction ● Platine de magnétophone A Ejection ● Vitesse normale (Cassette à cassette) Touche de copie | <ul style="list-style-type: none"> ● Jack de haut-parleurs ● Touche de suralimentation ● Touche de sélection EQ ● Enregistrement/Lecture (Enregistrement/Lecture) ● Mode Lecture/Touche démo ● Touche d'affichage d'informations sur les fichiers MP3 (Mp3 Info) ● Affichage ● Tiroir CD |
|---|--|--|

Panneau arrière

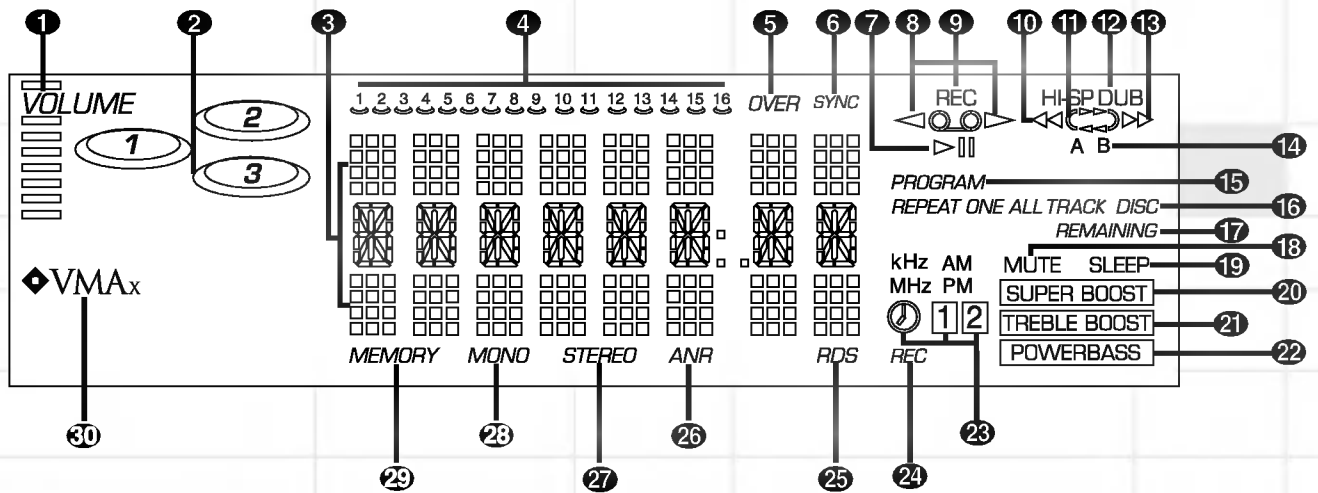


- | | | |
|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Bornes antennes ● Jacks d'entrée aux ● Jack de sortie Tweeter/HP Médial (Seulement pour le modèle FFH-M3135) | <ul style="list-style-type: none"> ● Jack de sortie numérique coaxiale ● Jack de sortie caisson de basse ● Bornes de Haut-parleurs (modèle FFH-M2125)/ Bornes de section HP Woofer (Modèle FFH-M3135) | <ul style="list-style-type: none"> ● Câble d'alimentation ● Sélecteur de tension (Optionnel) |
|--|--|--|

PREMIERE UTILISATION

Commandes et Branchements

Affichage



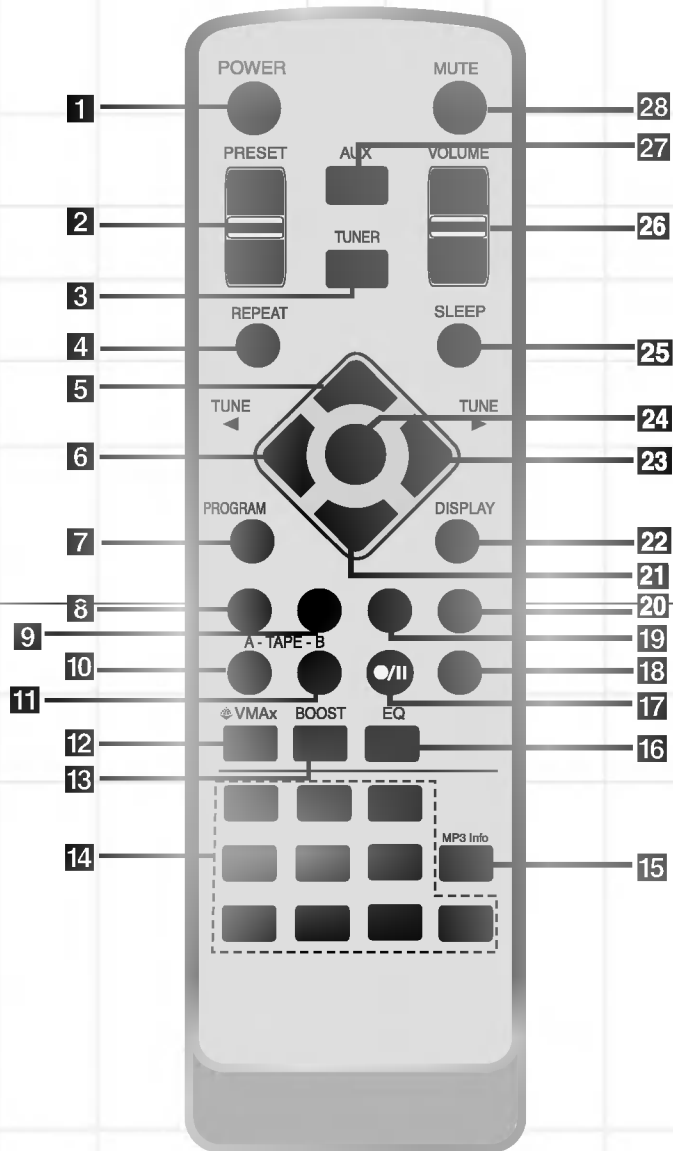
- | | | |
|---|--|---|
| 1 Niveau Volume | 10 Témoin de rembobinage | 21 Témoin Survolage aigu |
| 2 Indicateurs nombre de disques | 11 Témoin mode lecture (Utilisé seulement pour la platine B) | 22 Témoin PowerBass™ |
| 3 Affichage Information sur le niveau, la fonction, l'heure, la fréquence, le compteur cassette, le temps du CD, la liste de lecture programmée | 12 Témoin de reproduction Haute Vitesse (Hi-Speed) | 23 Témoin Alarme 1/2 |
| 4 Nombre de pistes restantes sur le CD | 13 Témoin avance rapide (Fast Forward) | 24 Témoin Enregistrement programmé |
| 5 Témoin lecture CD | 14 Témoin cassette A/B | 25 Témoin-optionnel RDS |
| 6 Témoin enregistrement synchro-CD | 15 Témoin de programme CD | 26 Témoin SYSTÈME AUTOMATIQUE DE RÉDUCTION DE BRUIT (Réduction de bruit AM) |
| 7 Témoin Lecture/Pause CD | 16 Témoin de répétition MP3/CD | 27 Témoin FM Stéréo |
| 8 Témoin direction cassette | 17 Témoin du temps restant de lecture CD | ● Témoin FM Mono |
| 9 Témoin d'enregistrement | 18 Témoin de sourdine | ● Témoin Mémoire |
| | 19 Témoin de veille | ● Témoin VMAx® |
| | 20 Témoin Super Survolage | |

PREMIERE UTILISATION

Commandes et Branchements

Télécommande

- 1** Touche d'alimentation
- 2** Touches Tuner Préréglage ▲▼
- 3** Touche Tuner/Plage
- 4** Touche Répétition
- 5** Touche Lecture/Pause ►/||
- 6** Saut de piste inversée ou Recherche
Touche CD/ Réglage Bas ◀◀◀
- 7** Touche Programme (CD)
- 8** Touche lecture inversée ◀
- 9** Touche Lecture Avance ►
- 10** Touche Casette A
- 11** Touche Casette B
- 12** Touche VMAx
- 13** Touche Boost Sélection
- 14** Touches NUMERIQUES
- 15** Touche d'affichage d'informations sur les
fichiers MP3 (Mp3 Info)
- 16** Touche Sélection EQ
- 17** Touche Enregistrement/ Pause
Enregistrement ●/||
- 18** Touche Stop ■
- 19** Touche Rembobinage ◀◀
- 20** Touche avance rapide ►►
- 21** Touche Saut de Piste Disque (CD)
- 22** Touche Mode Affichage
- 23** Avance saut de piste ou recherche
(CD)/Touche réglage haut ►►►
- 24** Touche Stop/Annulation ■
- 25** Touche Veille
- 26** Touches Contrôle Volume ▲/▼
- 27** Touche Aux
- 28** Touche sourdine



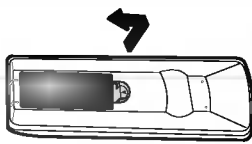
PREMIERE UTILISATION

Fonctionnement de la télécommande

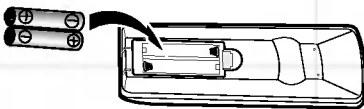
Piles

Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois, insérez deux piles de qualité supérieure de type AAA (UM-4, IEC R03), comme sur les illustrations ci-dessous. Vérifiez que vous avez bien respecté la polarité (+ et -), car les piles mal installées pourraient abîmer la télécommande. Ne mélangez pas les marques de piles et n'utilisez pas des piles usagées et neuves en même temps.

Ouverture du couvercle des piles

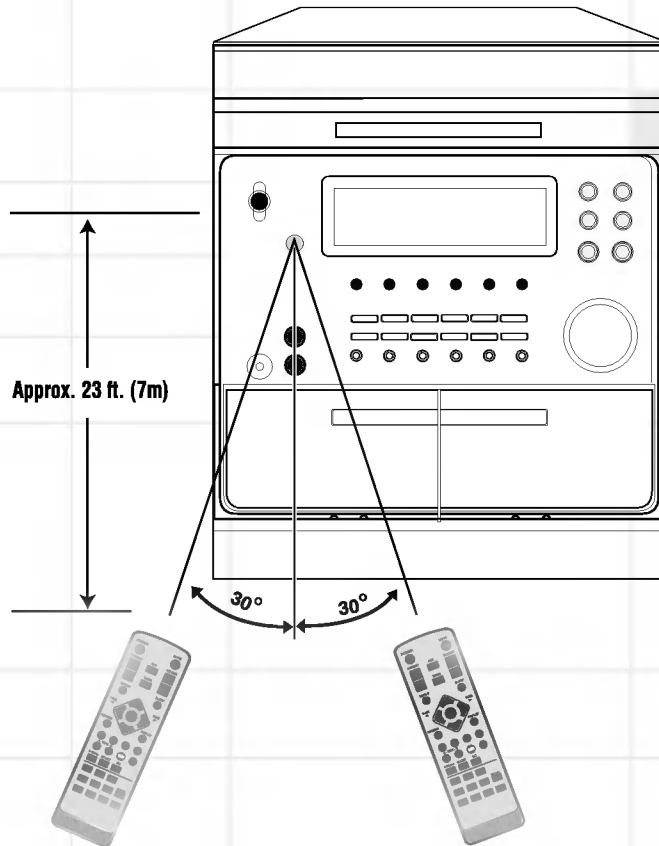


Insérez deux piles AAA



- Si votre système JBL Soundgear reste inutilisé pendant longtemps, par exemple lors périodes de vacances, retirez les piles pour éviter qu'elles ne coulent.
- Après un certain temps, lorsque la télécommande ne fonctionne plus précisément à une distance maximale de 23 pieds (ou 7 mètres) de l'appareil, remplacez les piles usagées par de nouvelles.

Utilisation de la télécommande



Distance de commande

Le système de la télécommande a été conçu pour fonctionner à une distance maximale de 23 pieds (7 mètres).

REMARQUE:

Une lumière forte ou des obstacles entre le système de télécommande et l'appareil peuvent empêcher la télécommande de fonctionner correctement.

PREMIERE UTILISATION

Branchements

Sorties numériques

Une **sortie numérique** ● **coaxiale** est disponible sur le panneau arrière. La sortie coaxiale arrière doit être utilisée pour les branchements les plus permanents, comme un graveur de CD, un graveur de MD, la carte son de l'ordinateur haut de gamme avec entrées numériques ou un encodeur MP3. Les câbles coaxiaux ne sont pas fournis avec cet appareil et, s'ils ne sont pas compris avec l'unité à connecter, ils doivent être achetés séparément.

Haut-parleurs

Vérifiez que vous avez bien éteint **D'alimentation** ❶ ❷ avant de brancher les haut-parleurs. Selon ces instructions, les termes « haut-parleur droit » et « haut-parleur gauche » font référence aux haut-parleurs vus de la position d'écoute. Les haut-parleurs et les composants électroniques ont des bornes correspondantes (+) et (-). LG utilise la couleur rouge pour indiquer la borne (+) et le fil du haut-parleur et la couleur noire pour la borne (-) et le fil du haut-parleur. Il est important de brancher les deux haut-parleurs de la même manière : le (+) du haut-parleur sur le (+) de l'appareil et le (-) du haut-parleur sur le (-) de l'appareil. Un branchement "désorganisé" entraîne un son affaibli, une basse faible et une mauvaise image vidéo.

(FFH-M2125)

Insérez l'extrémité dénudée du fil rouge (+) du haut-parleur droit sur la borne rouge (+) de l'appareil indiqué par la lettre R ●. Insérez l'extrémité dénudée du fil noir (-) du haut-parleur droit sur le plot noir (-) de l'appareil indiqué par la lettre R ●. Suivez la même procédure pour brancher les fils du haut-parleur gauche sur les bornes de l'appareil indiqué par la lettre L ●.

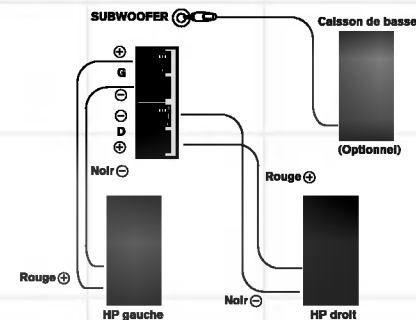


Schéma 1

(FFH-M3135)

Afin d'améliorer la définition et la clarté du son, le haut-parleur FE-M3135E utilise une méthode différente de branchement pour le tweeter et les sections du HP médial. Pour une performance correcte, vérifiez que vous avez bien branché les trois fils de chaque haut-parleur comme il l'est décrit ci-dessous: Insérez la prise jaune de type RCA du haut-parleur droit dans le jack jaune à l'arrière de l'appareil, indiqué par la lettre R ● (Connecteur Haut-parleur 1 du Schéma 3).

Remarque : N'insérez jamais les prises jaunes dans un dispositif autre que l'appareil en question car cela pourrait abîmer les haut-parleurs sous garantie. N'insérez jamais d'autres prises que les prises jaunes reliées aux haut-parleurs de l'appareil par les jacks jaunes ● ou cela pourrait endommager une partie du système et ces problèmes ne seront pas couverts par la garantie.

Insérez l'extrémité dénudée du fil rouge (+) du haut-parleur droit sur la borne rouge (+) de l'appareil indiqué par la lettre R ●. Insérez l'extrémité dénudée du fil noir (-) du haut-parleur droit sur le plot noir (-) de l'appareil indiqué par la lettre R ●. Suivez la même procédure pour brancher les fils du haut-parleur gauche sur les bornes de l'appareil indiqué par la lettre L ●.

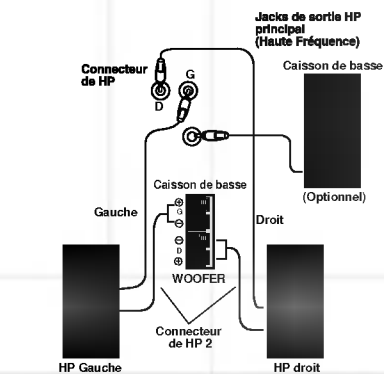


Schéma 2

Utilisation de votre système avec un caisson de basse à alimentation externe

Le FFH-M2125 et le FFH-M3135 présentent tous deux la caractéristique de posséder un jack de **Caisson de basse** ● pouvant s'utiliser avec n'importe quel caisson de basse à alimentation JBL recommandé par votre revendeur JBL. L'apport d'un caisson de basse à alimentation supplémentaire augmente et améliore considérablement l'effet de basses de votre système et il est fortement recommandé de se le procurer soit lors de l'achat de votre appareil soit par la suite. L'utilisation d'un câble RCA (non fourni) relie la sortie du caisson de basse à l'entrée gauche (L) ou droite (R) du caisson de basse à alimentation (l'utilisation d'un câble n'est pas nécessaire mais est compatible). Réglez l'appareil sur un niveau d'écoute normal, et ajustez le niveau et les réglages de phases du caisson de basse à alimentation en suivant les instructions du guide d'utilisation d'un caisson de basses.

PREMIERE UTILISATION

Branchements (cont.)

Casque

Le branchement automatique d'un casque ● rend les haut-parleurs muets afin de permettre une plage d'écoute privée.

Antenne

Important

Antenne FM Branchement

A moins que les signaux radio ne soient très faibles, aucune antenne n'est nécessaire. Branchez simplement le conducteur de l'antenne intérieure fournie sur la borne où les lettres FM sont inscrites, à l'arrière de l'appareil ●.

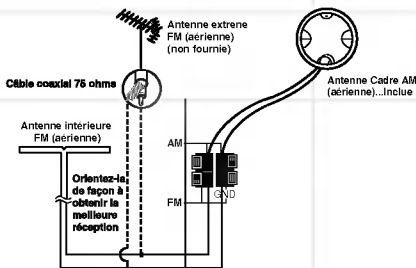
Antenne AM Branchement

Branchez l'antenne cadre AM fournie à l'arrière de l'appareil ●.

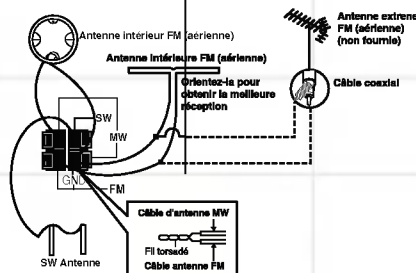
Pour les modèles destinés aux pays étrangers, voir schémas (1), (2)

Pour le modèle européen et GB, voir schéma (3), (4)

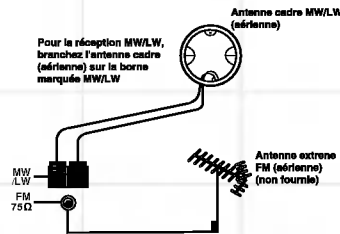
(1) Zone 2 bandes (FM/AM)



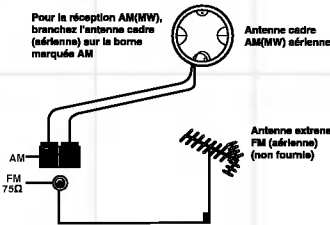
(2) Zone 3 bandes (FM/MW/SW)



(3) Zone 3 bandes (FM/MW/LW)

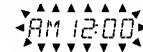


(4) Zone 2 bandes [FM/AM(MW)]

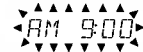


2. Choisissez entre l'affichage 24 heures ou 12 heures en appuyant sur les touches **Préset** ▷ 25 ou **Préset** ◁ 26.

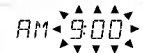
3. Appuyez sur la touche **SET** 3 pour utiliser cette fonction et passez à l'étape suivante.



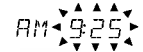
4. Réglez l'heure en appuyant sur les touches **Préset** ▷ 25 ou **Préset** ◁ 26.



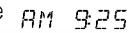
5. Appuyez sur la touche **SET** 3.



6. Réglez les minutes en appuyant sur les touches **Préset** ▷ 25 ou **Préset** ◁ 26.



7. Appuyez sur la touche **SET** 3, et l'horloge fonctionnera de nouveau normalement.



Réglage de l'horloge

Le réglage de l'horloge sera illustré par l'exemple de 9:25 AM.

Soundgear conserve et retient le réglage de l'horloge lorsque vous le mettez hors tension en mode attente,

Le réglage sera perdu si l'appareil est débranché ou s'il y a une coupure de courant supérieure à 10 secondes. Dans ce cas, le réglage de l'horloge sera effacé et l'appareil affichera un témoin clignotant " — : —".

En réglant l'heure, souvenez-vous que minuit correspond à 12:00 AM et que midi correspond à 12:00 PM.

1. Appuyez sur la Touche **d'horloge** 17. (Si l'heure a été précédemment réglée, appuyez sur et maintenez la touche horloge enfoncée pendant plus de 1.5 secondes)

"12:00 AM" clignotera sur l'affichage ●, pour indiquer le cadran civil de 12 heures. Appuyez sur la touche **Préset** ▷ 25 ou **Préset** ◁ 26 pour afficher l'écran "0:00" clignotant qui indiquera le cadran 24 heures.



PREMIERE UTILISATION

Fonctionnement de base

Système sélecteur de fonction automatique

Ce système vous permet de changer de sources automatiquement en sélectionnant une fonction en relation avec la nouvelle source et ce, en une seule étape, sans avoir à appuyer sur une touche de sélection de source ou d'entrée. C'est à dire, par exemple, la radio est allumée et vous désirez changer pour écouter un CD, il vous suffit d'appuyer sur la touche **Disc 1** (5), et l'appareil se mettra automatiquement en mode CD, où les différentes touches de fonction affecteront plus le changeur de CD que le tuner. (Vous pouvez ouvrir le tiroir CD pour changer les disques sans que cela ait une incidence sur le fonctionnement du tuner) Ceci est applicable sur les sources et les fonctions suivantes:

1. Utilisation de la télécommande

Tuner: Touche **Preset** (2)

CD: Touche **Play/Pause** (5)

Cassette: **Forward** (4) et **Reverse** (3)

Touche **Play** (9)

2. Sur l'appareil

CD: Touche **Disc Direct Play**

(DISQUE 1, 2, 3) (6, 7)

Réglage du volume

Tournez le bouton **Volume** (18) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume du son ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'abaisser. Si vous augmentez le volume au-delà du niveau maximum, le niveau de volume clignote sur l'affichage. Ceci vous indique qu'il faut baisser le volume afin d'éviter d'abîmer les haut-parleurs. Vous avez également la possibilité de régler le volume à partir de la télécommande en appuyant sur les touches **Volume Up** ou **Down** (26).

Le son peut être en deçà de vos espérances. Mais au fil de l'écoute, votre « niveau de confort » s'adapte à des volumes de sons supérieurs. Ce qui semble "normal" peut être en réalité fort et nuire à votre audition. Pour empêcher cela, choisissez un niveau sonore sans danger EN ATTENDANT QUE votre oreille s'adapte au volume.

Pour établir un niveau de sécurité:

- Commencez par un réglage bas du volume.
- Augmentez lentement le son jusqu'à ce que l'écoute soit agréable, claire et pure.

Une fois que vous avez établi un niveau de son agréable:

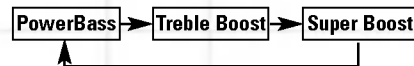
- Ne dépassez pas ce niveau.

Les quelques minutes que vous aurez passées à suivre ces instructions vous permettront d'éviter une déficience auditive à venir. Car, notre but n'est-il pas que vous « gardiez une bonne écoute tout au long de votre vie !?

Réglage de la tonalité

Survoltage

Chaque fois que vous appuyez sur la Touche **Boost** (10), la tonalité est modifiée comme suit :



- **PowerBass**: Renforce les fréquences basses
- **Treble Boost**: Renforce les fréquences hautes
- **Super Boost**: Renforce à la fois les basses et les aigus

EQ (Égalisation)

Appuyez une fois sur la touche **EQ** (11) pour afficher le mode son en cours.

Appuyez sur la touche **EQ** (11) plusieurs fois jusqu'à ce que le mode son désiré s'affiche.

- **POP**: Optimisé pour Top 40, R & B, la Soul et Musique Country
- **ROCK**: Optimisé pour le Hard Rock et le Heavy Métal
- **FLAT**: Aucune égalisation supplémentaire
- **JAZZ**: Optimisé pour la musique jazz
- **CLASSICAL**: Optimisé pour la musique classique

Sourdine

(Sur la Télécommande)

Appuyez sur la touche **Mute** (19) pour mettre votre appareil en sourdine.

La Sourdine rend l'appareil silencieux ce qui peut s'avérer pratique lorsque le téléphone sonne, etc. Le témoin **Mute** (19) apparaîtra sur l'affichage.

Appuyez sur la touche **Mute** (19) une seconde fois pour reprendre une lecture normale.

Mode Affichage

(Sur la Télécommande)

Pour votre confort visuel, votre appareil offre un système d'éclairage spectre sur l'affichage, qui « danse » au rythme de la musique. Vous avez la possibilité de sélectionner différents affichages en appuyant plusieurs fois sur la touche **Display Mode** (22), ou vous pouvez éteindre l'affichage de l'éclairage.

Mode Démo

Avec l'appareil branché mais hors tension, appuyez sur la touche **Play Mode/Demo** (12) pour un affichage visuel continu des caractéristiques du système. Appuyez de nouveau pour retourner à un affichage de l'heure en cours.

FM Stéréo /ANR (Réduction du bruit AM)

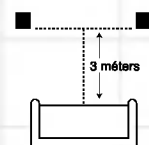
Lorsque le signal radio FM est trop faible pour être reçu en mode Stéréo sans interférence, appuyez sur le Mode Mono de la touche **FM Stereo/ANR** (16) pour passer au mode mono et améliorer ainsi la réception. Lorsque vous enregistrez des émissions de radio de radio en AM, appuyez sur cette touche pour réduire le bruit non désiré.

VMAx®

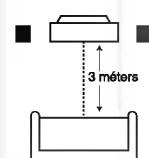
VMAx est une technologie brevetée de qui reproduit un son stéréophonique d'ambiance à partir d'un signal stéréo ou Dolby codé ou Dolby Pro Logic en utilisant deux haut-parleurs.

Il peut s'utiliser avec la musique ou les films pour créer un son plus enveloppé. Appuyez sur la touche **VMAx** soit sur l'appareil (14) ou à partir de la télécommande (12) pour activer ou désactiver le mode VMAx. Le témoin VMAx de l'affichage (10) s'allume lorsque VMAx est actif. Afin de maximiser l'effet, l'auditeur devra se trouver à environ 3,50 mètres devant une ligne imaginaire entre les deux haut-parleurs en face des haut-parleurs. Les haut-parleurs doivent être dirigés dans la même direction et doivent être placés à la même hauteur. S'ils sont utilisés avec une application vidéo, les haut-parleurs devront se trouver à gauche et à droite de l'écran et respecter toutes les indications préalablement données. Notez que les haut-parleurs Soundgear ne sont pas protégés et s'ils sont placés trop près de l'écran, l'image subira des interférences et sa qualité sera affaiblie.

Place des Haut-parleurs



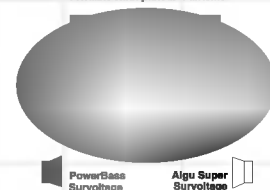
Place des Haut-parleurs dans une application vidéo



Stéréo Standard



Véritable Haut-parleur Fantôme



PowerBass
Survoltage

Aigu Super
Survoltage

POUR PROFITER PLEINEMENT DES FONCTIONS DE VOTRE SYSTEME

Écouter la radio

Réglage automatique

1. Allumez l'appareil **Power** **1** **1**.
2. Appuyez sur la touche **Tuner/Band** **9** **3** plusieurs fois pour choisir soit radio AM ou radio FM (ou SW, LW : optionnel).
3. Appuyez sur la touche **TUNING** **▼/▲** (Tune **▼/Tune ▲**) **2** **6** **2** et maintenez-la enfoncée (pendant plus de 0.5 secondes). L'appareil balayera et s'arrêtera automatiquement sur une station ayant une puissance de diffusion acceptable.

Réglage manuel

1. Allumez l'appareil **Power** **1** **1**.
2. Appuyez sur la touche **Tuner/Band** **9** **3** plusieurs fois pour choisir soit radio AM ou radio FM (ou SW, LW : optionnel).
3. Appuyez sur la touche **TUNING** **▼/▲** (Tune **▲/Tune ▼**) **2** **6** **2** plusieurs fois de façon brève jusqu'à ce que vous entendiez le programme de la station désirée.

Programmation de stations présélectionnées

Pour effacer toutes les présélections de la mémoire:

1. Lorsque vous êtes en mode Tuner (c'est à dire que le tuner a été sélectionné en appuyant sur la touche **Tuner/Band** **9** **3**), appuyez sur la touche **CD/Tuner Program** **7** et maintenez-la enfoncée pendant plus de 1.5 seconde afin que **RESET** clignote sur l'écran. Le voyant **Memory** **●** s'affichera.
2. Pendant **RESET** clignote sur affichage, appuyez sur la touche **Stop/Reset** **7** **1** **3**.

Entrer une station présélectionnée en mémoire:

1. Appuyez sur la touche **Tuner/Band** **9** **3** pour sélectionner soit la bande AM ou la bande FM.
2. Appuyez sur les touches **Tune ▼/Tune ▲** **2** **6** **2** pour écouter la station désirée.
3. Pour mémoriser la station et lui attribuer le numéro de présélection suivant disponible, appuyez sur la touche **CD/Tuner Program** button **7** DEUX FOIS. La première fois que vous appuyerez **7**, le numéro présélectionné clignotera et le voyant **Memory** **●** s'affichera. Lorsque vous aurez appuyé une seconde fois, le numéro présélectionné sera mémorisé.
4. Ou bien, pour mémoriser la station sur un numéro bien particulier de votre choix, appuyez UNE FOIS sur la touche **CD/Tuner Program** **7** afin que le numéro disponible suivant clignote sur l'affichage. Appuyez sur les touches **Preset** **▲/▼** **2** **5** **2** **6** **2** pour choisir un numéro puis appuyez de nouveau sur la touche **CD/Tuner Program** **7** pendant que le numéro présélectionné clignote pour mettre la station en mémoire.

Tuning in Preset Stations:

Appuyez sur les touches **Preset** **▲/▼** **2** **5** **2** **6** **2** et maintenez-les enfoncées jusqu'à ce que le numéro désiré apparaisse ou appuyez plusieurs fois sur les touches.

RDS (Système RDS) Réception – OPTIONNELLE

Qu'est-ce que le système RDS?

RDS (Système RDS) est un système introduit sur la FM et adopté par de plus en plus de pays, grâce auquel un flot de données inaudibles est transmis en plus du signal radio normal.

Les données apparaissent sous forme de texte sur l'Affichage des Informations **3** c des panneaux frontaux. Ces données peuvent contenir plusieurs types d'informations dont l'identification de la station, du trafic et des renseignements d'ordre météorologique ainsi qu'une liste de fréquences alternatives pour recevoir la station de radio


1. Appuyez sur la touche **Tuner/Band** **9** **3** pour sélectionner la FM. Le système RDS n'est pas disponible sur la bande AM.
2. Diffusez la station désirée comme il l'est expliqué ci-dessus.
3. Lorsqu'une transmission RDS est reçue, le nom de la station est affiché et le témoin **RDS** **2** **5** s'allume
4. Pour retourner à l'affichage de la fréquence de la station, appuyez sur la touche **SET** **3**.

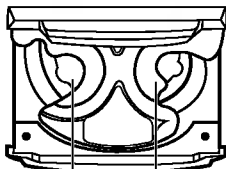
Remarques:

- Le système RDS est seulement disponible pour la réception en FM.
- Le nom de la station s'affiche automatiquement lorsqu'une station RDS est reçue. Cependant, si le signal n'est pas assez fort, il se peut qu'un signal audio soit reçu sans aucune donnée RDS.
- Lorsqu'une station RDS est diffusée pour la première fois, le nom de la station ou toute autre information provenant du système RDS peut être déformée l'espace de quelques secondes pendant que Soundgear analyse le signal. Cela est normal, et l'information apparaîtra automatiquement en quelques secondes.

POUR PROFITER PLEINEMENT DES FONCTIONS DE VOTRE SYSTEME

Lecture de CD


Votre système Soundgear lira des disques en affichant le logo  Compact Disc Digital Audio. Il lira également des CR Roms avec une bonne définition. Soundgear ne lit pas les CD-RW, les DVD, les CD Vidéo, les disquettes informatiques ou tout autre type de disques sauf les CD et les CD-R, comme spécifié ci-dessus.



Plateau pour le disque 1

Plateau pour le disque 2


Fonctionnement de base

1. Appuyez sur la touche **MP3/CD Function** .
2. Appuyez sur la touche **CD Open/Close**  pour ouvrir le compartiment disques.
3. Placez trois disques, face écrite vers vous (nom du groupe, de la production) Chaque plateau est numéroté 1, 2 ou 3 allant dans le sens inverse des aiguilles autour du bloc circulaire:

Lecture d'un ou deux disques


Placez les disques sur les plateaux 1 et 2.




Lecture de trois disques

Après avoir placé deux disques, appuyez sur la touche **Disc Skip**  pour faire tourner le bloc circulaire. Placez le disque suivant sur le plateau 3.


Pour charger un disque de 3-in. (8cm), placez-le sur le bouton interne du plateau. Ne placez jamais plus d'un disque à la fois, quel que soit les positions des trois plateaux.

4. Appuyez sur la touche **CD Open/Close**  pour fermer le compartiment de disques.
5. Appuyez sur la touche **Play**  (ou sur la touche  de la télécommande) pour débiter la lecture.

La lecture commence par le disque situé à gauche du bloc circulaire juste avant la fermeture du compartiment de disques et fonctionne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre autour du bloc circulaire (dans l'ordre de numération) Tous les disques ne sont lus qu'une seule fois. Pendant la lecture, les plateaux vides sont ignorés, et le système Soundgear fonctionne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au plateau suivant. Le voyant indiquant les numéros de tout plateau ignoré disparaîtra de l'affichage .

Le nombre total de pistes audio disponibles et diffusées s'affichera en haut de l'écran . A l'issue de la lecture de chaque piste, le nombre qui correspond à cette piste disparaîtra. Lorsqu'un disque possède plus de 16 pistes, le témoin "OVER"  s'éclairera et le numéro de piste apparaîtra seulement sur **Information Display** .


Arrêt lecture


Appuyez sur la touche **Stop/Reset** .


Pause

Appuyez sur la touche **CD Pause** . Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche **CD Pause**  ou appuyez sur la touche **Play** .


Passer d'un disque à l'autre

Lors de la lecture ou en mode Stop, appuyez sur la touche **Disc Skip**  pour passer au disque suivant dans l'ordre chronologique.

Si vous appuyez sur la touche **Disc Skip**  pendant la lecture d'un disque, Soundgear passera au disque suivant et débitera la lecture de celui-ci.

Cependant, si vous appuyez sur la touche **Disc Skip**  pendant l'arrêt de l'appareil, il tournera le plateau du disque jusqu'au disque suivant mais NE débitera PAS la lecture.


Accès direct au disque

Appuyez sur l'une des touches **Disc Direct (Disc 1, 2 ou 3)**  pour commencer à lire le disque de ce plateau. Après avoir joué ce disque, passera au disque suivant dans l'ordre chronologique.

Retirez les disques

Appuyez sur la touche **CD Open/Close**  pour ouvrir le compartiment de disques. Vous pouvez retirer deux disques à la fois. Pour retirer le disque du plateau arrière, appuyez sur la touche **Disc Skip**  pour faire tourner le bloc circulaire.

Changer de disques pendant la lecture


Soundgear vous permet de changer deux des disques du bloc circulaire pendant qu'un troisième disque est en phase de lecture. Il suffit pour cela d'ouvrir le compartiment de disques lors de la lecture en appuyant sur la touche **CD Open/Close** , et de retirer ou d'insérer des disques comme il l'est expliqué ci-dessus. Le disque situé à gauche sera le prochain à être diffusé après que vous ayez refermé le compartiment de disques. Cette opération n'est pas disponible lors de la lecture programmée.

Remarques importantes


N'inclinez pas ou ne déplacez pas l'appareil avec des disques chargés. Cela pourrait déloger les disques. L'utilisation dans ces conditions pourrait endommager les disques ou l'unité.

- Ne placez pas plus d'un compact disque dans un plateau de disque.
- Si, lors de la lecture d'un CD, l'image vidéo d'un poste de télévision se trouvant à proximité est déformée ou si vous entendez des parasites provenant d'un poste de radio, éloignez le Soundgear du matériel en question.

Recherche d'une piste

Vous pouvez rechercher un endroit particulier de la piste pendant l'écoute en surveillant le son de lecture de recherche à grande vitesse ou en vérifiant l'indicateur de défilement du CD de l'affichage .


Recherche marche arrière


Appuyez la touche **Reverse Search**  maintenez-la enfoncée et relâchez-la lorsque vous avez trouvé l'endroit désiré.


Recherche marche avant

Appuyez la touche **Forward Search**  maintenez-la enfoncée et relâchez-la lorsque vous avez trouvé l'endroit désiré.

Saut de piste



Pour revenir au début de la piste en cours, appuyez une fois de façon brève sur la touche **Reverse Search**  once.

Pour chercher une/des piste(s), une par une se trouvant au début du CD, appuyez une fois de façon brève sur la touche **Reverse Search**  et répétez cette opération plusieurs fois.

Pour chercher une/des piste(s), une par une se trouvant à la fin du CD, appuyez plusieurs fois sur la touche **Forward Search**  et répétez cette opération plusieurs fois.

RAPPELEZ-VOUS – APPUYEZ DE FACON BREVE sur la touche  17 pour CHANGER de pistes; but **APPUYEZ SUR** la touche  et maintenez-la enfoncée  pour faire une recherche A L'INTERIEUR d'une piste.

Affichage du temps

Appuyez sur la touche **Time**  pour afficher le temps d'écoute restant . Appuyez de nouveau sur la touche pour retourner à l'affichage du temps écoulé .

POUR PROFITER PLEINEMENT DES FONCTIONS DE VOTRE SYSTEME

Lecture de CD

Fonctionnement de base (cont.) Répétition des pistes

La fonction répétition est seulement disponible en utilisant la télécommande et ne peut pas être commandée à partir des touches du panneau frontal.

Une fois que vous avez sélectionné la lecture répétitive, l'appareil répétera indéfiniment la sélection jusqu'à ce que vous l'annuliez en appuyant une fois sur la touche **Repeat** **4** afin que le voyant **Repeat** **16** disparaisse.

La lecture répétitive peut être sélectionnée soit pendant la lecture, soit en mode Stop. Si une liste d'écoute programmée est diffusée, vous avez la possibilité de choisir de répéter soit une seule piste soit tous les disques de la liste.

Répétition d'une piste

Appuyez UNE FOIS sur la touche **Repeat** **4** pour que **Repeat One** **16**, s'affiche, et appuyez sur la touche **Play** (ou sur la touche **▶▶** sur la télécommande) **25 5** débuter la lecture.

Répétition d'un disque

Appuyez DEUX FOIS sur la touche **Repeat** **4** pour que **Repeat One Disc** **16**, s'affiche, et appuyez sur la touche **Play** (ou sur la touche **▶▶** sur la télécommande) **25 5** pour débuter la lecture.

Répétez toutes les pistes de tous les disques

Appuyez TROIS FOIS sur la touche **Repeat** **4** pour que **Repeat All Disc** **16**, s'affiche et appuyez sur **Play** (ou sur la touche **▶▶** sur la télécommande) **25 5** pour débuter la lecture.

Répétez seulement les pistes sélectionnées

Programmez les pistes désirées comme il l'est décrit dans la section suivante et appuyez sur la touche **Repeat** **4** en mode programmation pour afficher **Repeat One** ou **Repeat All Disc** **16**. Si vous programmez une liste d'écoute pendant **Repeat Play** (Lecture Répétitive) d'un disque entier, l'affichage sera modifié comme suit **Repeat All Disc** **16**.

Lecture programmée

Vous pouvez programmer une liste d'écoute jusqu'à 20 pistes choisis parmi les 3 disques.

1. Lorsque vous êtes en mode Stop, appuyez sur la touche **CD/Tuner Program** **7**.

2. Appuyez sur l'une des touches **Disc Selector** **5 6 7** ou sur la touche **Disc Skip** **8 21** pour sélectionner un disque. Si le disque désiré est déjà en place, alors appuyez une fois sur les touches **CD Skip/Search** **◀◀◀ 24 6** ou **▶▶▶▶ 24 23** pour sélectionner le disque afin qu'il apparaisse sur l'affichage **3**.

3. Utilisez les touches **CD Skip/Search** **◀◀◀◀ 24 6** ou **▶▶▶▶ 24 23** pour sélectionner la piste désirée. Par exemple, pour sélectionner la Piste 6, appuyez sur les touches **CD Skip/Search** **◀◀◀◀ 24 6** ou **▶▶▶▶ 24 23** plusieurs fois jusqu'à ce que le numéro de piste "06" s'affiche **3**.

4. Appuyez sur la **CD/Tuner Program** **7** pour mémoriser la piste dans la liste d'écoute.

5. Répétez les étapes 2 à 4 pour programmer jusqu'à 20 pistes dans votre liste d'écoute. Si vous avez déjà sélectionné le disque correct, il est inutile de répéter l'étape 2 pour programmer des pistes supplémentaires dans votre liste d'écoute.

6. Appuyez sur la touch **Play** **25 5** (ou sur la touche **▶▶** de la télécommande) pour débuter l'écoute.

7. Si vous arrêtez l'écoute au milieu de la liste d'écoute pour que le programme n'apparaisse pas sur l'affichage, la liste d'écoute sera mémorisée mais la prochaine fois que vous appuierez sur la touche **Play** **25 5** le disque en cours sera de nouveau diffusé en entier. Pour reprendre l'écoute de la liste de lecture programmée, appuyez sur la **CD/Tuner Program** **7**, ce qui permettra au programme d'être de nouveau affiché **3 15**.

8. Si vous programmez plusieurs pistes d'un même disque qui n'est pas en train d'être diffusé, par exemple la piste 8 avant la Piste 7, Soundgear rediffusera les pistes dans l'ordre de programmation, même si le **Track Number Display** **4** donne la liste les pistes programmées dans l'ordre de numérotation.

9. La touche **Disc Skip** **8 21** ne fonctionne pas lors de la lecture programmée.

10. La lecture sélective ne peut pas être sélectionnée pendant qu'une liste de lecture programmée est en train d'être diffusée.

Révision du sommaire de la liste d'écoute

Lorsque vous êtes en mode Stop, appuyez sur la touche **CD/Tuner Program** **7** pour afficher le numéro du disque, le numéro de piste et le numéro du programme.

Continuez à appuyer sur la touche **CD/Tuner Program** **7** pour exécuter toute la liste d'écoute.

Annulation de la liste d'écoute programmée

Il y a trois manières différentes d'annuler une liste d'écoute préalablement programmée:

- Lorsque vous êtes en mode Stop, appuyez sur la touche **CD/Tuner Program** **7**, puis appuyez sur la touche **Stop/Reset** **27 24**.
- Eteignez l'alimentation **Power** **1 1**.
- Appuyez sur la touche **CD Open/Close** **18**.

Ajout de pistes à une liste d'écoute préalablement programmée

1. Appuyez plusieurs fois sur la Touche **CD/Tuner Program** **7** pour exécuter la liste d'écoute jusqu'à ce que le numéro de piste "00" s'affiche **3**.

2. Sélectionnez la piste désirée du disque que vous avez choisi en appuyant sur les touches **Disc Direct** **5 6 7** ou sur la touche **Disc Skip** **8 21** comme il se doit puis, en appuyant sur les touches **CD Skip/Search** **◀◀◀ 24 6** ou **▶▶▶▶ 24 23** pour faire fonctionner la piste correcte.

3. Appuyez sur la **CD/Tuner Program** **7**.

Faire des modifications à la liste d'écoute

1. Appuyez plusieurs fois sur la **CD/Tuner Program** **7** jusqu'à ce que le numéro de disque et de piste de l'étape sélectionnée s'affichent **3**. Cette piste sera remplacée dans la liste d'écoute par la nouvelle piste que vous êtes sur le point de programmer.

2. Sélectionnez la piste désirée du disque choisi en appuyant sur les touches **Disc Direct** **5 6 7** ou **Disc Skip** **8 21** comme il se doit, puis, en appuyant sur les touches **CD Skip/Search** **◀◀◀ 24 6** ou **▶▶▶▶ 24 23** pour faire fonctionner la piste correcte.

3. Appuyez sur la Touche **CD/Tuner Program** **7**.

Il est impossible d'annuler une seule étape à partir de la liste d'écoute programmée.

POUR PROFITER PLEINEMENT DES FONCTIONS DE VOTRE SYSTEME

Lecture de CD

Pour contrôler les informations sur les fichiers MP3

Appuyez sur la touche MP3 Info pendant la lecture du fichier MP3.

- Les informations (Titre, Artiste ou Album) du fichier MP3 seront affichées dans la fenêtre d'affichage.
- S'il n'y a pas d'informations sur le fichier MP3, l'indicateur "NO ID3 TAG" s'affiche dans la fenêtre d'affichage.

Remarque

- Cet appareil peut lire un CD-R ou un CD-RW qui contient des titres audio ou des fichiers MP3.
- Le nom de fichier MP3 et "ID3 TAG" si soyez appelé en utilisant l'anglais.

Sur le MP3

- Un fichier MP3 contient des données audio comprimées à l'aide d'un codage audio à 3 couches MPEG1. Nous appelons les fichiers qui ont une extension ".mp3" des "fichiers MP3".
- Cet appareil ne peut pas lire un fichier MP3 qui n'a pas une extension ".mp3".

La compatibilité des disques MP3 avec cet appareil est limitée de la manière suivante

1. Fréquence d'échantillonnage / 8 - 48kHz
2. Débit binaire / 8 - 320kbps
3. Le format des CD-R doit être "ISO 9660"
4. Si vous enregistrez des fichiers MP3 en utilisant un logiciel qui ne peut pas créer un SYSTEME DE FICHIERS, par exemple "Direct-CD" etc., il est impossible de lire les fichiers MP3. Nous vous recommandons d'utiliser "Easy-CD Creator", qui crée un système de fichiers ISO9660.
5. Le nom des fichiers peut avoir jusqu'à 30 caractères ou moins et doit comprendre l'extension ".mp3" ex. "*****.MP3".
6. N'utilisez pas de caractères spéciaux comme "/ : * ? " < > " etc.
7. Même si le nombre total de fichiers sur le disque peut être supérieur à 1000, l'appareil en montrera jusqu'à 999.

A propos de MULTISESSION

- Cette fonction reconnaît un disque multisession selon le type de disque CD-ROM.
- ex) S'il y a des fichiers MP3 dans la première session, seulement le fichier MP3 de la première session sera lu. S'il y a seulement des fichiers MP3 dans la session entière, tous les fichiers MP3 de chaque session seront lus. S'il y a un CD Audio dans la première session, seulement le CD audio dans la première session sera lu.

Utilisation d'un délivreur périphérique (Auxiliaire)

1. Allumez le dispositif auxiliaire (téléviseur, VCR ou lecteur MP3) branché à la prise arrière **AUX**.
2. Appuyez sur la touche **Aux** **11/27**.
3. Voir le chapitre Enregistrement de la page 16 pour savoir comment procéder à un enregistrement à partir d'un appareil auxiliaire.

Lectures de Cassettes

Lecture

Ce système s'utilise seulement avec des cassettes magnétisées normales. Il est équipé de deux platines cassette, "A" et "B". La platine A s'utilise seulement pour la lecture et s'arrête à la fin de chaque face de la cassette. La platine B peut s'utiliser soit pour la lecture, soit pour l'enregistrement et dispose d'un système auto reverse qui peut être contrôlé par la touche **Play Mode** **11**.

1. Allumez l'appareil **11**.
2. Ouvrez la platine à cassette A ou B en appuyant doucement sur la porte en position **Eject** **21** **11**. Insérez la cassette avec le côté de la bande en bas et la face que vous souhaitez écouter face devant. Refermez doucement la porte pour la refermer.
3. Appuyez sur la touche **Tape A/B** **10/10/11**. Si nécessaire, appuyez de nouveau sur la touche pour sélectionner l'autre platine. Cet appareil affichera la platine sélectionnée **3** **14**. L'appareil ne sélectionnera pas une platine sans cassette à l'intérieur.
4. Auto reverse (seulement pour la platine B): Appuyez plusieurs fois sur la touche **Play Mode** **11** pour sélectionner:
 - One side **22** : L'appareil diffuse la face qui est devant l'auditeur et s'arrête automatiquement à la fin de cette face.
 - All sides **22** : L'appareil diffuse les faces A et B et s'arrête automatiquement à la fin de la cassette.
 - Endless loop **22** : L'appareil diffuse les deux faces de la cassette six fois de suite. Soundgear affichera le mode de Lecture en cours **11**.
5. Appuyez sur la touche **Play** **25/9** pour débiter la lecture. Appuyez sur la touche **Reverse Play** **26/8** pour diffuser l'autre face de la cassette. La direction de la cassette sera indiquée sur l'écran **8**.

6. Lorsque vous soyez en mode Stop ou en mode Play (lecture), appuyez sur la touche **Fast Forward** **24/20** pour avancer rapidement jusqu'à l'endroit désiré ou pour aller jusqu'à la fin de la face. Le voyant **Fast Forward** **13** s'éclairera sur l'affichage.

Pour rembobiner, que vous soyez en mode Stop ou en mode Play (lecture), appuyez sur la touche **Rewind** **14/19**. Le témoin **Rewind** **10** s'éclairera sur l'écran.

7. Pour terminer la lecture, appuyez sur la touche **Stop/Reset** **27/18**.

A chaque fois, l'appareil s'arrêtera automatiquement à la fin de la cassette.

Indicateur de défilement

L'Indicateur de défilement **3** apparaîtra dans les informations fournies par l'affichage lorsque vous serez en mode Tape (cassette). Pendant la Lecture (Play) ou l'avance rapide (Fast Forward), l'Indicateur de défilement **3** augmentera et pendant le rembobinage, l'indicateur de défilement diminuera. Lorsque vous êtes en mode Stop ou lors de la lecture, appuyez sur **Counter Reset** **29** pour remettre le compteur à zéro. Cela peut s'avérer pratique pour repérer l'endroit à partir duquel vous souhaitez débiter un enregistrement. Notez, cependant, que Soundgears rembobinera automatiquement la cassette au début et ne s'arrêtera quand le compteur atteindra zéro.

POUR PROFITER PLEINEMENT DES FONCTIONS DE VOTRE SYSTEME

Enregistrement de cassettes

Enregistrement à partir d'un CD, d'une radio ou d'un appareil extérieur relié

Les enregistrements peuvent seulement être effectués en utilisant la Platine B. Seules les cassettes normalement magnétisées doivent être utilisées.

1. Allumez l'appareil **11**, et insérez une cassette vierge dans la platine B. Utilisez les touches **Fast Forward 24/20** ou **Rewind 24/19** pour atteindre l'endroit où vous souhaitez que l'enregistrement débute.

Veillez à bien caler la cassette après l'amorce de bande afin de ne pas manquer le début de la source à enregistrer.

2. Appuyez plusieurs fois sur la touche **Play Mode** **●** pour choisir d'enregistrer sur une seule face **↔** ou pour enregistrer les deux faces en mode auto reverse **↔↔**. Nous vous déconseillons d'utiliser le mode **↔↔** d'écoute en boucle car cela pourrait conduire à un ré-enregistrement de ce qui a été déjà enregistré précédemment.

3. Sélectionnez l'entrée: **Tuner, CD, AUX 9/7/1/5/3/2/7**.

4. Appuyez sur la touche **Rec/Pause 28/17** pour mettre Soundgear en mode Recording Ready (prêt pour l'enregistrement) Le voyant **Record 9** clignotera.

5. Appuyez sur la touche **Play 25/9** pour débiter l'enregistrement sur la face avant de la cassette ou sur la touche **Reverse 26/8** pour débiter l'enregistrement sur la face B de la cassette. La direction de la bande sera indiquée sur l'affichage **8**. Soundgear commandera automatiquement le début de la source d'entrée et la session d'enregistrement en même temps.

6. L'enregistrement peut être interrompu pour ignorer un élément non désiré en appuyant sur la touche **Rec/Pause 28/17**. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez soit sur la touche **Rec/Pause 28/17**, ou sur la touche **Play 25/9**.

7. Pour terminer une session d'enregistrement, (mais pas l'entrée), appuyez sur la touche **Stop/Reset 27/18**. A chaque fois, l'appareil arrêtera automatiquement l'enregistrement quand la cassette sera en fin de bande.

Enregistrement Synchro-CD

La fonction d'enregistrement Synchro-CD copie un CD entier ou des pistes programmées automatiquement sur une cassette.

1. Sélectionnez **MP3/CD Function ●**.

2. Ouvrez le compartiment à CD avec la touche **CD Open/Close 18**, insérez des disques et refermez le compartiment CD.

3. Si vous le désirez, vous pouvez programmer une liste d'écoute des pistes sélectionnées (voir le chapitre Lecture programmée, p. 14)

Si vous souhaitez n'enregistrer qu'une seule piste, utilisez les touches **Forward** ou **Reverse Search 24/6/23** pour sélectionner cette piste.

4. Insérez une cassette vierge dans la platine B. Utilisez les touches **Fast Forward 24/20** ou **Rewind 24/19** pour atteindre l'endroit où vous souhaitez que l'enregistrement débute. Vérifiez bien que vous avez assez de bande vierge disponible pour enregistrer le CD entier ou toute la liste d'écoute programmée.

5. Appuyez plusieurs fois sur la touche **Play Mode ●** pour choisir d'enregistrer sur une seule face **↔** ou pour enregistrer les deux faces en mode auto reverse **↔↔**. Nous vous déconseillons d'utiliser le mode **↔↔** d'écoute en boucle car cela pourrait conduire à un ré-enregistrement de ce qui a été déjà enregistré précédemment.

Si Soundgear ne peut pas terminer l'enregistrement d'une piste sur la première face de la cassette, il poursuivra cet enregistrement complet sur l'autre face.

6. Appuyez sur la touche **CD Sync 4** pour débiter l'enregistrement. Soundgear diffusera la cassette en mode sourdine pendant 7 secondes afin d'ignorer l'amorce de bande, puis le lecteur CD commencera la lecture et Soundgear débitera l'enregistrement.

Le système ne vous permet pas de sélectionner une entrée différente sans avoir au préalable, arrêté la session d'enregistrement.

Enregistrement de cassette à cassette (Copie)

Ce système copiera seulement les composants enregistrés de la platine A à la platine B, puisque seule la platine B dispose de la fonction enregistrement. Utilisez seulement des cassettes magnétisées dans cet appareil.

1. dans la platine A, insérez une cassette ayant été préalablement enregistrée avec le côté que vous souhaitez copier face à vous. Insérez une cassette vierge dans la platine B avec le côté que vous souhaitez enregistrer face à vous.

2. Appuyez sur la touche **Tape A/B 10/10/11** pour sélectionner la fonction cassette (tape) et appuyez plusieurs fois pour sélectionner chaque platine afin de pouvoir rembobiner chaque bande au début en utilisant la touche **Rewind 24/19**.

3. Appuyez sur la touche **Normal Dub ●** pour débiter automatiquement la copie à vitesse normale (Lecture moyenne) Appuyez tour à tour sur la touche **High Dub ●** pour débiter la copie à une vitesse de lecture deux fois supérieure à la normale. La qualité de l'enregistrement peut s'avérer être meilleure si vous utilisez la copie en vitesse normale plutôt que la copie rapide. Quand la copie est effectuée en vitesse rapide, baissez le **Volume 18/26** car les sons aigus de la cassette d'origine pourraient abîmer les haut-parleurs.

4. Pendant la copie, la touche **Rec/Pause 28/17** n'aura aucun effet. Vous ne pouvez pas modifier la vitesse du doublage pendant une copie. Même si le contrôle du **Volume 18/26** a une incidence sur le niveau de lecture, il n'en aura aucune sur le niveau d'enregistrement car ce dernier n'est pas réglable.

5. Appuyez sur **Stop/Reset 27/18** pour terminer la session de copie. Tour à tour, l'appareil s'arrêtera automatiquement à la fin de la bande.

CARACTÉRISTIQUES SUPÉRIEURES

Alarme double sécurité et Enregistrement programmé

Alarme et réglage du temps

Votre système vous offre le confort d'une alarme double sécurité et la possibilité de régler le temps, ce qui vous permet de programmer le système soit pour lire, soit pour enregistrer deux sources différentes à deux moments différents pour la durée de votre choix.

1. Vérifiez que l'heure en cours affichée est correcte en appuyant sur la **3 Clock 9**; voir le chapitre « Réglage de l'horloge » de ce guide, p. 10 pour régler correctement l'heure. Si vous comptez choisir le Tuner, assurez-vous que la station désirée a été pré-programmée (voir le chapitre « Programmation de stations présélectionnées » p. 12).

2. Appuyez sur la touche **Alarm 1 19** ou **Alarm 2 20** pour entrer en mode réglage du temps. (Si le temps a été préalablement réglé, appuyez et maintenez la touche enfoncée pendant plus de 1.5 seconde) Le voyant Alarme /Timer apparaîtra sur l'affichage **23** et les sélections de sources disponibles – TUNER, CD, TAPE – clignoteront l'un après l'autre sur l'affichage.

3. (a) Si vous souhaitez sélectionner le **Tuner**, appuyez sur la touche **SET 3** pendant que TUNER apparaît sur la fenêtre de l'écran **3**. "Play" et "Rec" clignoteront l'un après l'autre.

(b) Appuyez sur la touche **SET 3** pour sélectionner soit Play soit Rec.

- **Play:** Seul le **Tuner** diffuse un programme

- **Rec:** Le **Tuner** diffuse un programme et est enregistré par la platine B. Vérifiez qu'une cassette vierge se trouve bien dans la platine B et est rembobinée au début ou à l'endroit où vous souhaitez débiter l'enregistrement.

(c) Appuyez sur la touche **Preset** < ou > **26 25 2** pour sélectionner la station de radio désirée. Si aucune station présélectionnée n'a été programmée en en mémoire, Soundgear choisira, par défaut, la dernière station écoutée.

(d) Appuyez sur la touche **SET 3** pour entrer le numéro de pré-réglage sélectionné.

4. Si vous souhaitez sélectionner un CD ou une Cassette, appuyez sur la touche **SET 3** quand CD ou TAPE (CASSETTE) apparaît sur la fenêtre d'affichage **3**.

Si vous avez sélectionné CD, ou Tape A (CASSETTE A), "PLAY" et "REC" s'afficheront l'un après l'autre sur l'écran **3**. Appuyez sur la touche **SET 3** pour sélectionner soit PLAY ou REC. Si vous choisissez de faire un enregistrement, vérifiez qu'une cassette vierge se trouve bien dans la platine B et est rembobinée au début ou à l'endroit où vous souhaitez débiter l'enregistrement.

5. Réglez l'heure en appuyant sur les touches **Preset** < ou > **26 25 2**.

6. Appuyez sur la touche **SET 3** to pour entrer l'heure à laquelle l'alarme déclenchera la source sélectionnée. Les minutes clignoteront **3**.

7. Réglez minutes en appuyant sur les touches **Preset** < ou > **26 25 2**.

8. Appuyez sur la touche **SET 3** pour entrer les minutes. "OFF" clignotera sur l'écran **3**, puis le menu vous guidera pour régler l'heure à laquelle le système s'arrêtera.

9. Programmez l'heure d'arrêt de la même manière que l'heure de mise en route, en les touches **Preset** < ou > **26 25 2** pour sélectionner l'heure et les minutes et la touche **SET 3** pour entrer le réglage.

10. Réglez le niveau de volume en appuyant sur les touches **Preset** < ou > **26 25 2**.

11. Appuyez sur la touche **SET 3** pour entrer le niveau de volume sélectionné. L'horloge et le numéro de l'alarme (1 ou 2) resteront allumés sur l'écran **23**, et l'alarme sera alors réglée et enclenché.

12. Lorsque vous éteignez l'appareil **1 1**, Soundgear s'allumera automatiquement à l'heure programmée et diffusera et/ou enregistrera la source sélectionnée tant qu'elle est programmée pour se mettre en marche.

6. Si à la fois Alarme 1 et Alarme 2 (Alarme 1 et Alarme 2) sont réglés, et que leurs temps de débordement pas – c'est à dire que le premier mode alarme est programmé pour s'éteindre avant que le second ne s'allume – alors, les deux alarmes s'allumeront et éteindront l'appareil comme ils ont été programmés pour le faire.

Alarm 1

Alarm 2

← HEURE EN COURS → ← HEURE EN COURS →

HEURE (AM 6:00)	HEURE D'ARRÊT (AM 7:00)	HEURE (AM 7:10)	HEURE D'ARRÊT (AM 8:00)
--------------------	----------------------------	--------------------	----------------------------

7. Si les réglages du temps débordent, alors le premier des deux réglages mettra l'appareil en marche et il continuera à diffuser le programme en continu jusqu'à l'heure d'arrêt du second. Il diffusera uniquement la source sélectionnée pour le premier réglage et ne diffusera pas la source qui a été sélectionnée pour le réglage le plus tardif.

Alarm 1

Alarm 2

← HEURE EN COURS →

HEURE (AM 6:00)	HEURE D'ARRÊT (AM 7:10)	HEURE (AM 7:00)	HEURE D'ARRÊT (AM 8:00)
--------------------	----------------------------	--------------------	----------------------------

Réglage de la durée de veille avant arrêt automatique

(seulement disponible à partir de la télécommande) Lorsque vous utilisez le temps de veille avant arrêt, l'alimentation s'éteint automatiquement après la fin du temps imparti.

1. Pour régler la durée avant que l'appareil soit mis hors tension, appuyez sur la touche **Sleep 25**. "SLEEP 90" apparaîtra sur l'écran **3** pendant environ 5 secondes. Cela signifie que l'appareil s'éteindra automatiquement au bout de 90 minutes. Chaque fois que vous appuierez sur la touche **Sleep 25** quand l'écran SLEEP apparaît, l'intervalle de la durée avant que l'appareil ne s'éteigne est réduit de 10 minutes 10 minutes (e.g., 80...70...). Sélectionnez l'intervalle de temps désiré avant l'arrêt.

2. Pour vérifier le temps restant avant l'arrêt de l'alimentation, lorsque la fonction veille est active, appuyez brièvement sur la touche **Sleep 25**. Le temps restant avant l'arrêt s'affiche pendant 5 secondes.

Remarque: Si vous appuyez sur la touche **Sleep 25** alors que le temps de veille est affiché, la durée de veille avant arrêt automatique diminuera le temps avant l'arrêt.

3. Pour annuler la durée du temps de veille avant arrêt, appuyez plusieurs fois sur la touche **Sleep 25** jusqu'à ce que "10" apparaisse, puis appuyez de nouveau une fois sur la touche SLEEP pendant que "10" est affiché.

Pour annuler ou vérifier le temps

Chaque fois que vous appuyez sur la touche

Alarm 1 19 ou **Alarm 2 20** vous pouvez enclencher ou désenclencher cette alarme.

Si l'alarme a été préalablement réglée, appuyez deux fois sur la touche **19 20** pour afficher les réglages de l'alarme. Appuyez une fois pour désenclencher l'alarme mais conserver tous les paramètres de réglage en mémoire. Lorsque l'alarme est enclenchée, les indicateurs de l'horloge et du numéro de l'alarme (1 ou 2) s'éclaireront sur l'écran **23** de même que le voyant REC indicator **24** si cela est possible. Lorsque l'alarme est désenclenchée, les voyants disparaissent.

Alarme et remarques sur le temps

1. Le voyant **Alarm 23** clignote lorsque l'appareil fonctionne en mode alarme. Appuyez sur la touche **Alarm 19 20** pour annuler l'alarme, ce qui n'éteindra pas l'appareil.

2. Lorsque CD ou Tape 5Cassette) est sélectionné pour la lecture, si aucun disque ne se trouve dans le tiroir de disques ou sur la platine à cassettes, par défaut, c'est la fonction tuner qui s'allumera.

3. Lorsque CD est sélectionné pour la lecture, **Repeat All Disc** sera automatiquement sélectionné.

4. Lorsque TAPE (CASSETTE) est sélectionné pour la lecture, si les deux platines cassettes sont chargées, la cassette de la platine cassette B sera diffusée en premier.

5. Si l'appareil est allumé manuellement, il ne s'éteindra pas automatiquement à l'heure d'arrêt programmée.

RECHERCHE DES PANNES

Si aucun son ne sort des deux haut-parleurs:

- Vérifiez que l'appareil est branché sur une prise électrique qui fonctionne.
- Vérifiez que l'appareil est allumé et que la source est sélectionnée et est en fonction. Si Tape (Cassette) ou CD a été sélectionné, vérifiez qu'une cassette ou un disque a été inséré.
- Vérifiez que la fonction Sourdine a été sélectionnée et si c'est le cas, éteignez-la en utilisant la télécommande.
- Réglez le contrôle de Volume Control **18**.
- Vérifiez tous les fils et les branchements entre l'unité principale et les haut-parleurs (voir page 9). Vérifiez que tous les fils sont branchés et qu'aucun des fils des haut-parleurs n'est usé, coupé ou percé.
- If un dispositif externe (auxiliaire) a été sélectionné, vérifiez que l'appareil externe est soit branché sur une prise de courant électrique qui fonctionne, soit alimenté par des piles totalement rechargées. Vérifiez que l'appareil externe est allumé et qu'il fonctionne. Vérifiez que tous les fils se trouvant entre l'appareil principal et l'appareil externe sont branchés correctement et qu'aucun des fils n'est usé, coupé ou percé.

Si aucun son ne sort d'un des deux haut-parleurs :

- Vérifiez tous les fils et les branchements entre l'appareil principal et les haut-parleurs (voir page 9). Vérifiez que tous les fils sont branchés et qu'aucun des fils des haut-parleurs n'est usé, coupé ou percé.

Si le système diffuse un son de faible volume mais devient muet lorsque vous augmentez le volume:

- Vérifiez tous les fils et les branchements entre l'appareil principal et les haut-parleurs (voir page 9). Vérifiez que tous les fils sont branchés et qu'aucun des fils des haut-parleurs n'est usé, coupé ou percé.

Si la sortie de basse est faible (ou inexistante):

- Vérifiez que la polarité des branchements des entrées de haut-parleurs gauche et droit est correcte **●** (+ et -).

- Faites l'expérience avec la fonction **Boost** **●** en sélectionnant soit PowerBass ou Super Boost.

- Pensez à ajouter un daïsson de basse à alimentation sur votre système.

Si la sortie d'aigus est faible (ou inexistante):

- Vérifiez tous les fils et les branchements entre l'appareil principal et les haut-parleurs (voir page 9). Vérifiez que tous les fils sont branchés et qu'aucun des fils des haut-parleurs n'est usé, coupé ou percé.
- Pour le Modèle FFH-M3135, vérifiez que la prise jaune est branchée sur le bon jack **Tweeter/Midrange** **●** sur le panneau arrière.
- Faites l'expérience avec la fonction **Boost** **●** en sélectionnant Treble Survoltagage (Survoltagage aigu) ou Super Boost.

- Pour éviter d'abîmer les haut-parleurs, vérifiez que le volume maximum n'est jamais dépassé lorsque votre système diffuse un programme.

Si l'appareil ne répond pas aux fonctions de la télécommande:

- Vérifiez que les piles ne sont pas usées et remplacez-les si nécessaire.
- Vérifiez que détecteur de télécommande face au panneau de l'appareil n'est pas bloqué.
- Vérifiez que la télécommande n'est pas placée à plus de 23 pieds (7 mètres) de l'appareil et qu'elle est dirigée vers le détecteur et qu'il n'y a pas un angle trop important (no plus de 30 degrés de la ligne centrale)
- Éteignez toute source de lumière fluorescente se trouvant à proximité de l'appareil.

Si le tuner (radio) bourdonne ou si la diffusion n'est pas satisfaisante:

- Vérifiez que vous avez sélectionné une fréquence captable dans votre région.
- Vérifiez le branchement de l'antenne et réglez la position des fils de l'antenne pour une meilleure réception.

Si les informations sur le système RDS (Système RDS) ne s'affichent pas à l'écran:

- Vérifiez que vous avez sélectionné la bande FM, car RDS n'est pas disponible avec sur la bande AM.
- Quand le signal de la station est faible, le signal audio peut arriver sans le signal RDS.
- Pendant les premières secondes, les données RDS seront déformées jusqu'à ce que l'appareil traite entièrement le signal.

En essayant d'annuler une seule station présélectionnée, toutes les présélections sont effacées:

Il est impossible d'annuler une seule station présélectionnée, bien qu'elle puisse être modifiée par une station différente (voir page 12)

En essayant d'annuler une seule piste d'une liste d'écoute de CD programmée, la liste entière a été effacée:

Il est impossible d'annuler une seule piste de la liste d'écoute, bien que la piste puisse être modifiée par une piste différente (voir page 14).

Si, lors de la diffusion d'une cassette, vous n'entendez aucun son:

- Vérifiez que la cassette n'est pas vierge.

Si la cassette n'enregistre pas:

- Vérifiez qu'elle n'est pas protégée contre la reproduction et que les languettes de sécurité n'ont pas été retirées de la cassette. Si elles ont été retirées, vous pouvez recouvrir les orifices de protection avec du ruban adhésif.
- Vérifiez qu'une source est diffusée.
- Lors de la copie, vérifiez que les cassettes sont dans les platines appropriées— la source dans la platine A, et la cassette vierge dans la platine B.
- Vérifiez que vous n'êtes pas en train d'essayer d'enregistrer sur une cassette de la platine A, puisque cette platine est seulement réservée à la lecture.

Si le son de la cassette est déformé:

- Vérifiez que vous n'utilisez que des cassettes magnétisées normales dans l'appareil.
- Vérifiez que les têtes de cassette sont propres et démagnétisées.

Si un enregistrement de cassette recopie un enregistrement précédent de la même session:

- Vérifiez que vous avez sélectionné soit la face 1 ou toutes les faces mais pas l'écoute en boucle, en utilisant la fonction **Play Mode** **●**.

Si une cassette se rembobine après zéro:

L'appareil détecte le début d'une cassette plus que le numéro de la bande de défilement et cette pratique est normale.

Si la platine A ne se retourne pas automatiquement (auto reverse):

La platine A ne dispose pas de cette caractéristique et s'arrêtera également à la fin de chaque face.

Si le CD ne fonctionne pas:

- Vérifiez que le tiroir est chargé, qu'il y a bien un disque à l'intérieur.
- Vérifiez que le disque n'a pas été placé à l'envers sur le plateau.
- Vérifiez que le disque n'est pas un autre modèle qu'un CD ou qu'un CD-R.

Si le CD sauté ou "patine" pendant l'écoute:

- Vérifiez que le disque n'est pas abîmé.
- Vérifiez que l'appareil est installé sur une surface bien stable, sans vibrations.

Si l'appareil ne s'allume pas à l'heure de l'alarme programmée :

- Vérifiez l'heure programmée —AM et PM ont-ils été sélectionnés correctement? L'affichage sélectionné, 24 heures ou 12 heures, est-il celui que vous souhaitez?
- Vérifiez que l'appareil n'est pas resté allumé.

Si l'appareil ne s'est pas allumé et n'a pas fait l'enregistrement à l'heure programmée:

- Vérifiez que l'heure a été correctement programmée.
- Vérifiez qu'une cassette vierge a bien été insérée dans la platine B et qu'elle est rembobinée.

CARACTERISTIQUES

Système	FFH-M2125	FFH-M3135
Output Power	100 Watts total 65W + 65W (1% THD, 50Hz – 20kHz)	130 Watts total (bi-actif) 30W + 30W (1% THD, 200Hz – 20kHz) 60W + 60W (1% THD, 50Hz – 20kHz)
Son Appuyez sur Level (Niveau)	107dB	108dB
Réponse de fréquence	45Hz ~ 20kHz	40Hz ~ 20kHz
Taux signal sur bruit (Aux Input)	80dB	80dB
Dimensions (W x H x D)		
Appareil principal	273mm x 327mm x 343mm (10-3/4" x 12-7/8" x 13-1/2")	273mm x 327mm x 343mm (10-3/4" x 12-7/8" x 13-1/2")
Haut-parleurs (chacun)	219mm x 333mm x 248mm (8-5/8" x 13-1/8" x 9-3/4")	219mm x 374mm x 248mm (8-5/8" x 14-3/4" x 9-3/4")
Poids net de l'appareil	8.73kg (19.2 lb)	10.1kg (22.2 lb)
Haut-parleurs (chacun)	4.91kg (10.8 lb)	5.23kg (11.5 lb)
Poids à l'embarquement (système, accessoires, emballage)	21.5kg (47.3 lb)	23.64kg (52 lb)
Système Haut-parleurs		
Type de Woofer	Deux ports	Bi-actif 3 ports
Woofer	6-1/2"(165mm) PolyPlas avec enveloppe caoutchouc	6-1/2"(165mm) PolyPlas avec enveloppe caoutchouc
HP Médial	N/A	3" PolyPlas avec enveloppe caoutchouc
Tweeter	13mm(1/2") Haut en Titane-stratifié avec EOS™ Guide d'ondes	13mm(1/2") Haut en Titane-stratifié avec EOS™ Guide d'ondes
Impédance	6Ω	6Ω
Puissance d'entrée Max (PRINCIPALE)	130W	60W
Puissance d'entrée Max (Super HP de graves)		120W
CD		
Réponse de fréquence	40Hz ~ 20kHz (+0,-2dB)	40Hz ~ 20kHz (+0,-2dB)
Rapport signal sur bruit	70dB	70dB
Tuner		
FM		
Gamme	87.5MHz ~ 108MHz	87.5MHz ~ 108MHz
Fréquence intermédiaire	10.7MHz	10.7MHz
Rapport signal sur bruit (Mono/Stéréo, 98MHz)	61/58dB	61/58dB
Réponse de fréquence	60Hz ~ 10000Hz	60Hz ~ 10000Hz
AM(MW)		
Gamme	522kHz ~ 1611kHz, 530kHz ~ 1720kHz ou 530kHz ~ 1610kHz	522kHz ~ 1611kHz, 530kHz ~ 1720kHz ou 530kHz ~ 1610kHz
Fréquence intermédiaire	450kHz	450kHz
Réponse de fréquence	100Hz ~ 2000Hz	100Hz ~ 2000Hz
SW(optionnel)		
Gamme	5.8MHz ~ 18MHz	5.8MHz ~ 18MHz
Fréquence intermédiaire	450kHz	450kHz
LW(optionnel)		
Gamme	153kHz ~ 281kHz	153kHz ~ 281kHz
Fréquence intermédiaire	450kHz	450kHz
Platine Cassette		
Temps FF, REW (C-60)	120 sec.	120 sec.
Réponse de fréquence	125Hz ~ 8000Hz (±3dB)	125Hz ~ 8000Hz (±3dB)
Rapport signal sur bruit	43dB	43dB
Séparation de chaîne	50dB	50dB

REMARQUE: Toutes ces composantes et ces caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans avertissement préalable.



P/N:3834RH0021G